QUARTE ANADE N. 21 - UDIN, 16-30 DI NOVEMBAR 1949. SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II — UN SFUEJ 25 FRANCS

Patrie dal Friûl

Di bessoi

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10. Telefon 2010; Gurizze, Vie Crispi 2, Telefon 187.

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in Italie 1000 francs; fur d'Italie 1500. I paiamenz si puedin fâ sul C.C.P. n. 9/13531 intestât a «Patrie dal Friûl»

DIFERENZIS

Si torne a fevelâ di elezions e di ordenament regjonâl: al è il discors di stagjon, ch'al torne fûr puntuâl come i baracons di Sante Catarine a Udin e di Sant Andrèe a Gurizze. Un discors ch'al vares vût di rivâ 'e conclusion ancjemò za doi agn, e invezzi al è simpri al preambul, in barbe ai articui Costituzion.

Par tant che si po' capî in chestis primis batudis de campagne eletorâl i partiz di destre a' ciraran di pojâsi daprûf dai braghessons dal manarin, dai regjonars de burocrazie e dai massepassûz de grande industrie: bloc antiregjonalist. Chei altris partiz, che in timp di polse a' clòpin di ca e di là, a' cjaparan pusizion a favôr de riforme, ma cun tantis limitazions e cun tantis risiarvis di no spaventâ animutis timoradis dai conformisc' d'ogni sete: a favôr chel tant ch'al baste par podê dî al popul: «Pe regjon 'o sin ca noaltris: ce covential che si fâsin indenant altris di lôr a contindinus la strade?

Al covente cumò plui di mai e par tantis resons ch'o vin spiegadis milante voltis e che 'o tornarin a metj jù cuii une daûr l'altre.

Prin di dut chê Regjon che intindin implantâ i partiz governatîfs 'e je une panadute che no sa di nuje che no distrighe nuje, che no zove nuje; anzit 'e fâs dam, parcè, che crèe altre burocrazie, 'e doplèe lis intrigadòriis, i ritarz e lis camoris; 'e zove nome ai partiz, parcè che 'e prapare lis palestris dulà che i lôr aspiranz plui atîfs e ambiziôs 'e podaran fâ il garzonât de cariere pulitiche. 'O stareis a viodi lis listis dai lôr candidâz e nus disareis s'o vin reson. Al po' stâ che in tanc lûcs de penisule i talians si contèntin di cussì: ma noaltris furlans, tes nestris cundizions geografichis no podin contentâsi.

Seconde: a' son tantis lis manieris di jessi regjonalisc'. I partiz no puedin jessi regjonalisc' altri che in òrdin e in subordinazion 'es ideologjis e aj interes di ognidun di lôr. Chesc' interes a' vegnin pesâz e calculâz sun tun plan nazionâl o internazionâl e no regjonâl, e in viste di chesc' plans la dissipline di partît 'e po' obleâ i militanz a lâ cuintri l'interes de regjon e dal stes prinzipi regjonalistic. Ultimamentri, in Trentin, la proibizion cuintri il Congres des Regjons Europeis a Meran 'e je partide dai regjonalisc' democristians!

Tiarze: i partiz pardut dulà che jentrin 'e cirin di disponi di puestuz e di cadreghins pai lôr plui cjalz e atîfs aderenz; tai guviârs regjonaj 'e fasaran instes, cjalant prin la fêde sigure dai lôr seguaz e dopo la lôr competenze e seritât. 'O stin tignint daûr a ce che al capite tes regjons bielzà costituidis e 'o savin che chest zûc di acaparament dai seguaz par con dai ativisc' e propagandisc' dai partîz al è pardut in at.

Quarte: i Conseis regjonai 'e àn modestissimis competenzis di legislazion e ministrazion locâl: 'e àn dibisugne nome di personis di cussienze e di spenienze par sbrigâ chestis pizzulis incombenzis. Ma i partiz 'e manôvrin ancje la cagnere plui insignificant come une arme cuintri i lôr aversaris, in tun tire-mole disperât, dulà che dutis lis fuarzis e lis risorsis si esaurissin e si distrùzin sul teren de lote ideologiche, cence nissun vantaz e nissun custrut pe coletivitât.

E 'o podaressin lâ indenant tocjant altris cantins che si riferissin particularmentri 'e nestre regjon, che à za sperimentât ancje masse l'impotenze dai umign di partit, ancje dai plui ben intenzionâz, a solevâle des sôs tantis rognis e des sôs tantis dibisugnis.

Duncje a' puedin jessi e realmentri a' son diferenzis tra regjonalisc' e regjonalisc': tra regjonalisc' indipendenz e miez regjonalisc' leâz mans e pîs a altris causis. 'O cognossin une vorute di democristians che si cruzzin parcè che la dissipline di partît no ur permet di fâ e di dî dut chel che oressin fâ e di pal Friûl, e che no ur displâs par nuje se un altri moviment — che noi contraste cui lôr prinzipis — si met in prime lînie e al cîr di fâ ce che no puedin fâ lôr.

I istitûz parastatai a' cìrin lavôr

Prin de uere, intant de uere e dopo de uere a' son nassudis, tan'che i foncs, lis istituzions parastatâis cun titui sproposetâz che si use scurtâju sot forme di sigilis.

In part a' son nassudis in chê volte dal manarin par dâ lavôr es gramulis de gerarchie, ai parinc', ai amîs, ai rufians di dutis chês ecelenzis che puartàvin la barete taronde cu la polezze par denant. In part a' son vignudis fûr di necessitât, in timp di uere, par mecanizâ, direzi e moderâ la grande industrie taliane de camore (acaparament, mercjât neri e rangiamenz di ogni fate). Chês altris a' son comparidis tra il '45 e il '47 e sepi Diu par ce reson e cun ce scuse.

Cumò, si capìs, dute cheste vegjetazion parastatâle 'e vares di vignî netade: chei dal manarin o che si son mudâz di cjamese o che son lâz in Argjentine; lis càmoris di uere 'e àn lassât il puest 'es camoris di dopo uere; es altris cla pis 'e je vignude a mancjâ ogni reson o ogni scuse par durâ. Ma lôr no mòlin e no intindin molâ. Si trate di grepiutis comudis, pôc o nuje sfadiosis, simpri a sotet e, par cui ch'al sa rangjâsi, avonde grassis. E alore i caporions a' van a cjazze di scusis par tirâ indenant: a' cirin lavôr, a' domàndin che vegnin nazionalizzâz e lassâz a iôr i siarvizis plui stupiz e plui inùtij, a'ndi invèntin di gnûs e simpri a caratar nazionâl e cu la centrâl a Rome. In altris peraulis la burocrazie provisorie 'e fâs l'impussibil par deventâ stabil, eterne e inviolabil; par slargjâ la tele centralistiche su dutis lis ativitâz; par ineâ tai ufizis e tes scartofis ancje chês pocjs robis che si podeve distrigâ di bessoi; par finî di scjafojâ la vite dai talians cu lis tanais des circolârs e dai regolamenz.

E noaltris si fevele di decentramenz!

Pronostics di stagjon

Il popul merican al è un popul misceliz, ch'al po' vê un grumon di difiez, ma al cjamine cence gjambadòriis, cence antigais di strissinâsi daûr, cence leamenz cul passât, guidât nome dal moment prisint. Par conseguenze al si cjate te miôr situazion par cori denant di duc' e no je nissune marivèe ch'al rivi adore di dominâ il mont.

L'Inghiltere 'e à une popolazion realiste, mastine, risulude, cence monadis sintimentâls, salacôr ancje cence scrupui ma cun ideis claris su lis debulezzis dai umign. 'E à une clape di dirigjenz veramentri preparâz. 'E sarà simpri al secont puest te pulitiche internazionâl, ancje se noaltris, puars biâz, roseâz dal 'invidie, si lusinghìn di viodile a lâ in grum.

La Russie 'e je une potenze spaventose trasformade in tun bloc uarp, sot il comant di pocjs personis, cun dutis lis consegnenzis che nàssin da une situazion di chê fate. Il so distin al sarà chel di dutis lis ditaturis.

Il rest da l'Europe al è formât di pòpui sglonfs di balis e di ilusions, plens di presunzion, ma bogn di nuje co' si trate di misurâ la lôr pusizion. In particolâr il mont latin, cui lis sôs bravuris ridiculis pe grandezze di za doi mil agn, cui siei umign che crodi di jessi tanc' Cesars, cu lis sôs antigais che pàrin bon nome tai museos di archeologie, al à une sole strade par vignî fûr de buse dulà ch'al è colât cu la uere: diliberâsi di duc' i catans e di dutis lis nardis che lu tègnin imberdeât e che no i làssin viodi clâr in ce stât che si cjate a jessi. 'O sin juste come une fabriche viere che à un non cognossût e stimât, ma un machinari in scrassigne e une maestranze indaûr di secui. In cheste situazion, une des dôs: o rinovâ di plante fûr dutis lis machignis, dut l'implant, dutis lis formis di lavorazion; o adatâsi a piardi aventôrs e lâ in malore.

Il centralisim dai nestri guviârs, cu la sô burocrazie al è come il cjalderon a vapôr des fabrichis dal Votcent: al mangje un stermini di stancòl; al intossèe l'ajar; al sbufe par movi (a fuarze di cinturons, di cidulis e di pignons) dut il stabiliment, e noi à avonde fuarze, al va planc, al sdrondene, al clope al s'intope ogni moment, e ogni ruede 'e à bisugne di jessi... onzude senò no côr; lis trasmissions 'e bàlin, 'e scrizzin, s'incjàntin, 'e fasin piardi timp; il personâl al è pegri, sflacjon e instupidît. Parâltri la fabriche 'e à un biel cjamin, alt come un tôr e magari cun tune bandiere su la ponte! E un penac di fum che si lu viôt cinc mîls di lontan! E un sivilot che si lu sint par dut il circondari! Eco: la bandiere, il fum e il sivilot: la braure de nestre biade int.

Ma in dì di uè lis fabrichis no van indenant cussì: ogni articul al fâl il so paveon, ogni paveon lis sôs machignis, ogni machigne il so motôr. E senò il faliment.

La Costituzion taliane: un blec di cjarte

Une volte al mês o une volte par stagjon, qualchidun dai confessons di Rome al cjate la maniere di fâ une declarazion sul cont des autonomiis regjonâls e di garantî che il guviâr al à intenzion di mantignî i siei impegnos e di metj in esecuzion chel articul de Cjarte Costituzionâl ch'al stabilìs il gnûf ordenament.

Intant, cuintri la Costituzion al è stât dineât al Friûl il so ordenament autonomistic, cun tune scuse che podarà salacôr valê par dîs, o vine', o cinquante agn a lunc; cuintri la costituzion lis elezions dai conseis regjonai 'e son stadis rimandadis dal '48 al '49 e dal '49 al '50; e cuintri la costituizion che ricognos il dirit e la libertât di riunion, il guviâr talian al à vêt il fiât di improibî il Congres Internazionâl des Regjons Europeis a Meran.

Cun cheste ultime capéie l'Italie 'e à fate une biele figure denant di duc' i Stâz. Il Congres al si riunìs instes, in chesc dîs a Versailles e il Comitât Centrâl da l'Union Europèe Federaliste al à scrit ai sei aderenz: «Il Comitât Centrâl al crôt di no podê restâ indiferent denant di une proibizion che costituìs un brut colp cuintri il prinzipi de libertât di riunion, ch'al è une des cundizions pe libertât di espression ». «Come organisim europeo noaltris no podin plejâsi denant de proibizion fate da un Stât di tignî il nestri Congres. 'E je une quistion capitâl di dignitât e duc' vualtris 'o vês capide la sô impuartanze...»

Come ch'o vevin za dit, nissun sfuei talian noi à viart il bec sul cont di cheste proibizion e noi fâs peraule di cheste assemblèe internazionâl che pûr 'e fasarà sintî la sô vôs 'e convenzion dal Moviment Europeo di Losane (8 di dezembar), a l'assemblèe gjenerâl dal Lavôr e de Produzion di Brussèl (zenar di chest an cu ven), 'e prossime session da l'assemblèe di Strasburg.

Dopo di chest, vebit mo' pazienzie se noaltris no podin crodi che il guviâr talian al sei sauzîr quant che al fevele de sô fedeltât a l'idèe regjonaliste.

> **Furlans!**
>
> ***Cence carantans no si fâs nuje. Meteit une man sul cûr e une sul tacuin. Se no la veis za fate, faseit l'Associazion al sfuei. Chei che la ricévin di un piez in ca, ancje se no la àn domandât, che fâsin ce che ur dîs la cussienze.***

Purgâ i libris di scuele!

In tune riunion da l'UNESCO tigunde za dis a Paris, sir Bertrant Russel, un dai plui inomenâz scritôrs e pensadôrs da l'Inghiltere al à fat un discors sul dovê che àn lis scuelis in duc' i pais di prapará lis gnovis gjenerazions a un spirt di intese e di solidarietât internazionâl. E al à fate la critiche al custum praticât tes scuelis di tanc' stâz di secondâ e di esaltâ chê stupide inclinazion istintive dal omp a soreva lutâ la sô nazion. A'ndi à dâtis di cuetis e di crudis, e dal sigûr no son iadis pai pôi, come che si use dî. Francês e todescs e ancje inglês 'e àn la cussienze sporcjute di chê bande.

Ma 'o vin pore che nissun la vebi cussì sporcje dal talian: tes nestris scuelis al è considerât come un dovê, come un fondament de pedagogje, anzit come il prin e prinzipâl compit dal educatôr chel di sglonfâ i budiei de canae cul «dogma» indiscutibil dal primât zivil e morâl dal popul talian e cun chel de barbarie, de inferioritât, de tristerie congenitâl di duc' chealtris popui. Culì po' in Friûl, cu la famôse torze de latinitât alzade su lis tenebris che nus invulùzzin atôr atôr!...

Sir Bertrant Russel al à fevelât di purgâ di chestis bufulis i libris di scuele. 'E ven voe di ridi. Juste in chesc' dîs i fruz granc' e pizzui 'e son tornâz a scuele: 'e puàrtin sot il braz un fâs di cjarte stampade indulà che, tirât vie il non dal Duce e il manarin, la retoriche bausàrie e sioviniste plui stomeose 'e travane ancjemò fûr par fûr chês pagjnis. Noi è stât mudât nuje: dut il spirt de scuele fassiste, de mistiche fassiste al è lì strucât e condensât. E al è ancjemò plui periculôs parcè che noi puarte plui la sô vere etichete, chel manarin che une volte al tignive visade la int di sest. su la nature de potorie che jere dentri. E che sei cheste la clime che regne tes nestris scuelis si po' vê la prove plui dusorose leint chê riviste pedagogiche «Risveglio Magistrale» che un troput di mestris e professôrs 'e stàmpin culì a Udin: un toc di discors dal pape par taponâ la marcje di fabriche; e po' no je pagine, no je rie che no merti l'«imprimatur» di un Starace qualunque. (In plui 'e son i refûs semenâz cu la palote e, dispes, une lenghe taliane, che fâs ingritulî la piel). Altri che purgâ i libris di scuele!

La scuele dai "prenars,,

— Puar brocul, se no tu fasis di miôr, chest nol è mistîr par te!

Cui mi vevial dit cussì? Vadì nissun: vadì ch'o mi eri nome insumiât. M'insumiavi simpri di robis impussibilis jo: di gnot, remenanmi sun chê sachete plene di stram pestât come il tabac, tra un furmiâr di puiz; di dì corint cence padìn dal desc 'e file dai modons, cul stamp sul stomi, ca e là, ca e là tan'che la spuele dal telâr. (Mê agne Nene de Vedue dut l'unviâr 'e tiesseve te stanzie frede, butant la spuele ca e là).

Mi èrio insumiât o lu capivio di bessôl che nol ere mistîr par me? Une dì o l'altre 'o sares partît di chel infiâr, 'o sares tornât a cjase, a cjaval... Parcè mo' a cjaval? Propit jo ch'o vevi pôre ancje de cjavale di gno nono, che jere come une frute! E mê mari 'e sares vignude incuintrimi, dute la int si sares smaraveade di me; e jo tan' che un paladin.

— Môf chel poleâr, gnogno! Se stu indurmidît? — e jù une peche cul arc di fâ modon, par traviars de schene. — Pènsistu a tô mari? Ustu la tete? — e il stampadôr al compagnave la peraule cun tun moto che no covente ch'o mi spieghi. Il sanc in tun tuf mi leve dut tal cjâf e po' jù pai pîs, come s'al ves vût di sclizzâ fûr di chê bande.

— Tu podevis là predi, se ti smeche di cori. Vie! E sta atent di butâju jù ben e drez!

E mi sbeleave, il stampadôr, e magari par une dade al spesseave a stampâ tan'che une machigne par gust di fâmi cori di plui; e se no rivavi a dâj di vore, jù une arcade o une pidade a scalz, come il mus quan'che al tire un pan.

A binore, quan'che sul cricâ dal dì si sintive l'«auf» dal paron, si scugnive saltâ fûr incorint e no si veve dal sigûr timp di lavâsi la muse; ma vie pal dì cetantis voltis che si la resentave cul sudôr e cu lis lagrimis!

Co' si sintive la cjampanute dal past, al pareve di svolâ in paradîs: una svuatarade di mans 'n tal maltâr e vie di corse tal cuchil. Une polentône alte come une mont, zale, mal sfarinade e qualchi volte crude 'e fumave su la taule che pareve une pojate. Trente o trentecine di lôr, ce su lis bancjs ce par tiare, ce subit difûr de puarte, la sfulminavin in tun lamp compagnade cun tune sclese di formadi. Cussì tre voltis 'e dì e sîs dîs par setemane. Di fieste s'gambiave: si faseve il frico e si cuinzave dôs fueis di lidric. Quasi duc' i fornasirs a' vevin il lôr stroput: un blec di tiare come une sepulture. Il gno al jere tal miez, sot dal miluzzâr e atôr atôr 'o vevi implantadis quatri o cinc rosis: la mê passion; e duc' mi ridevin par cheste debulezze!

Une fieste, dopomisdì, finidis lis dôs oris di vore che si scugnive fâ, quasi duc' a' jerin lâz tal paîs a bevi la bire: jo invezzi mi eri inviât dentri pal bosc, in chê frescure che nulive di pês, tra che' lens alz e drez che si ingreleavin cui ramàz lassù, in alt, taponant il soreli e cisicant, cisicant simpri, come se vessin vût di contâ cui sa mai ce. Jo no capivi nuje, ma o sintivi che mi disevin alc ancje a mì, e 'o stevi tant ben alì; no jeri plui chel... 'O tornai indaûr tardut in chê sere, e dopo cenât mi butai tal jet; ma prin d'indurmidimi 'o sintii qualchidun a sgagnî disint che vevi puartadis lis rosis dal gno strop 'e morose.

— E ce predi! — al comentave chel buzaron — Cui lu varies. sial mai dit?

Mi disevin simpri cussì, «predi», parcè che no jeri dal dut come lôr, 'o piardevi timp a lei ogni sbrendul di cjarte, no blestemavi, qua'che 'o podevi mi plaseve di lâ a messe, 'o piardevi timp daûr des rosis e ce sao jo ce ancje.

'O âi capît tal indoman il discors: mi vevin butadis fûr lis plantutis tal strop e mi vevin implenadis lis busis di... sozzerie.

'O disareis: parcè tante tristerie? Mah! Cussì po': par fâmi dispiet, par dismovimi, par ch'o imparàs a jessi un fornasîr spacât, par ch'o lassàs che di gnot s' insumiassin i poltrons e di dì siôrs e i predis!

PIERI MENIS

Sù e jù par Marcjatvieri

Tre cjasis e une vetrine

In Marcjatvieri e' àn mutût ù une vitrinone, grande — nò di bansie — come tre cjasis: un spetakul! Bisugne dome tignî cont che si trate di chês cjasis che a Merêt di Tombe e' viguaressin clamadis «di pit in sù», valadì cu la sole cusine o buteghe a pîtplàn e lis cjamaris une parsore chê altre. Al ven duncje di domandâsi, cemût che tal cûr de nestre metropoli e' puedin sei, ancjmò in di di uè, des cjasis cu la fazzade che no rive a quatri metros di largjezze. Cjalait, par esempli, la seconde cjasute de buteghe in quistion, e diseimi se no jè vonde minuscule! E cjalait chê dal ombrenâr Fornara, 'simpri in Marcjatvieri, che misure apene tre metros e vinc'!

Ma no dome in Marcjatvieri si viodin di chestis curiosetâz: and'è une in bore dal Redentôr, al numar 13, ancjmò plui pizzule.

Che ca e là si puedin incuintrâ cjasis di pipine, nol è di smaraveâsi; ma al è un fat bastanze curiôs che in qualchi pont di Udin chestis abitazions e' sedin a grops. Un grop, par esempli, al jere — e jo mi ricuardi ben — dongje Fornara e une biele rie di undis o dodis e' jerin in bore di San Cristoful, tra il puint de roe e la buteghe di Orter: la cjase dal buteghin dai lot 'e po dius qualchi cjosse. E chestis bicochis in urigjne pitost bassis, no pudint slargjâsi, e' cirivin di vodogua puest cun zontis par daûr e par denant: par denant cui puartis u fasint epuarzi i plans superiôrs, e par daûr zirucant fin Sotmont o fin su la roe. (I puartis di San Cristoful e' forin tajâz fûr prime dal '66 par fâ puest a la diligenze che leve in Gjarmanie).

L'associazion al sfuei (nol è un abonament, 'o sin daccordo!) 'e coste mil francs ad an. Par cui ch'al è fûr d'Italie, mil e votcent. Cui ch'al ûl vêlu par avion ch'al zonti ai mil francs la spese di sfrancjadure secont lis tarifis dal so Stât.

Uè, co' si fâs sù une cjase, si cîr che la fazzade 'e sedi grande plui che nò i flancs. Duncje, cemût èse cheste storie di tantis cjasis antighis cu la fazzade pizzule? Pussibil, mi domandi jo, che i prins abitanz di Marcjatvieri e' vessin dovût scombati par 'sejarsezze di fons? Che si trati di une reson particular?

'O pensi: Marcjatvieri al pâr ch'al vebi vût 'l so prin implant te prime metât dal dusinte, sot dal patriarcje Bertolt. Ore, considerant de la forme de plazze, bisugne ricognossi che lis cjasis o, par dî miôr, lis buteghis (*stationes*) e' forin mitudis sù nò a câs, ma daûr di un plan predisponût da cui che in chê volte al comandave, e che par contentâ un gran numar di postulanz, l'aministrazion 'e vès crodût ben di sparti il fons disponibil in fetis pizzulutis: il buteghîr al si contentave di podê cucâ su la plazze, tant plui che denant dal so negozi al veve il sotpuarti e che, quan' ch'al jere biel timp, al jere libar di esponi la so mercanzìe il so bancùt di lavôr fra lis colonis, o magari ancje plui in fûr. Cheste plazze 'e jere privilegjade: al pararès che i siei abitanz no fossin sogjèz a nivel di front al patriarcje, come che jerin, invezzit, chei di altris lûcs di Udin (plazze San Jacum e diviarsis contradis dulinzîr): resòn di plui par fâ lis fetis pizzulis.

TITE

LIBRARIE

Cent pagjnis di musiche nostrane

Giovanin Lurinzon al è un dai unics furlans che, ancje restant fedei a chê tradizion poetiche (tra Zorut e Pascoli) che à vude tante floridure in chest miez secul, a' san lignisi sun tun nivel di dignitât, lontane di ogni stranfùn dilettantistic. Chestis gnovis cent pagjnis di puisie (1) che la stamparie Paternolli di Gurizze 'e à mandadis fûr in biel sestin, a' vegnin a confermâ il bon concet che si veve fat su la sô vene. Robe di savôr nostran, di chel just, ancje cheste; robe che puarte dentrivie une musiche sutile, cujete, sanzite che ti nizzule l'anime; che cence fâti strucâ il zervìel, ti fâs polsâ o ti calme il spirt. Vadì nissun di chei che scrivin uè par furlan nol à che orele dilicade che armonie infalibil, chel scrupul e cjantarin dai viars misurâz secont la tradizion, come chest scritôr ch'al fâs ancjemò onôr 'e scuele viere.

—

(1) Giov. Lorenzoni. VERSI FRIULANI. Paternolli, Gorizia.

IL TESAUR. *n. 3 Novembre-Dicembre 1949. In chest tiarz fassicul de riviste cal prof. D'Aronco al merte let il biel articul di Benedetto Croce sul cont di Irene di Spilimberc; un studiut interessant e persuasîf al à chel di B. Francescato* Sul toponimo «saga»; *impuartanz, no par valôr poetic, che nòind'àn fregul, ma pe storie de lenghe e de scriture furlane a' son i* «Epigrammi in lingua friulana su dame di Udinesi» *di Tomâs Sabatin, presentâz da Mgr. Vale; qualchi intuizion gnove, che va meditade 'e presente E. Mirmina a proposit di* «Carducci e la Carnia».

SOT LA NAPE. *Il tiarz numar de riviste de Societât Filologiche, al ripuarte une contale cenzade cun man di maestre, la N. A. Cjantarute: 'e je la composizion furlane che à vinzût il Concors de Filologiche pal 1949.*

Quistions filologichis

PERAULIS SOT LA LINT

Derivazions

(Continuazion)

-UZ (-UZZE). Al ven dal latin medievâl *-utiu* e al va metût dongje di -UT (-UTE): nome ch'al è plui râr. Al corispuint dispes al talian *-uccio*, e in putròs siz si pronunzie cul z palatâl. A voltis al manten il significât di diminutîf, cun tun fregul di coloridure diferente di chel in -UT. E si lu dopre tant cun nons (massime feminins) come cun agjetifs. Es.: *fiestuzze, jarbuzze, cjamaruzze, femenuzze, oregluzze; trojùz* (p. t. sentieruccio), *cjarùz, platùz, cjampùz*, e cet.; *frescùz cjoldùz, verdùz* e cet. Altris voltis al piart al valôr diminutîf: *falcùz* (p. t. gheppio), *milùz, piròz, piruzze* e cet. (Paraltri il latin *acutia al dà *gùcje*).

-IZ (-IZZE). Al è ancjemò mancul usuâl e qualchi volte al lasse viodi la sô derivazion dal talian -ICCIO. Al pò fâ cun qualchi non: *gridìz, savizze*, e salacôr *pitiniz e cizze*; e cun agjetifs: *fredìz, grassìz, maladìz, postadìz* (p. t. sedentario), *pustìz, vidrìz, tombadìz strassadizze*. Come che si viôt ancje in chesc' esemplis, nol conserve simpri il significât di diminutîf. Al è pôc vitâl.

-US (-USSE). Dongje di qualchi esempli pôc sigûr, come: *patùs, calùs, parusse* (che podaressin ancje no jessi nons alterâz), e, dongje di altris esemplis pôc clars come: *matùs, cjanusse* (che podaressin jessi formis dialetâls di *matùz, cjanuzze*), 'o vin tes cjartis antighis une vorute di nons di persone che puàrtin chest diminutîf: *Culussa, Minussa, Pirussa, Mingardussa* (feminin di: Nicolaus-*Culau*, Dominicus-*Mini*, Petrus-*Pieri*, Meinhart-*Miniart*) e cet.; *Minùs, Bitùs, Ziiùs*, che puedin jessi nons di femine in barbe 'e forme masculine (Jacumine Bete, Zilie), come che son nons di femine *Anùs, Gidùs, Gnisùs, Talmùs* (Ane, Brigide, Gnese, Ditalme). Al prisint nus rèstin come esemplis sigûrs i sorenons avonde usuâi: *Linùs, Driùs, Matiùs, Piùs, Vidùs*, e cet. (p.t. Linussi, Driussi, Piussi, Mattiussi, Vidussi, Liussi. Ma chete forme di alterazion no à plui nissune vitalitât.

-UL (-ULE, -OLE). Il plui usuâl diminutîf latin (-OLUS, -OLA) al comparis tal furlan tant te forme plui antighe (*u* curt, da *o* cence acent), come te forme medievâl (*u* lunc, da *o* acentât) ma par solit nome cui nons e piardint il valôr di diminutîf (dulà che par talian, poc o trop, lu manten). Es.: cul *u* slis: *pòmul, bùtul, pipul, gjùtul, riul, mòcul, nizzul, mamule* (peraule antighe = massàrie) *cidule, pòmule, fritule, gràtule, pirule;* cul *u* lunc: *linzûl, barcjarûl, rusignûl, munzûl; pidignûl, fignarûl, mujûl, mazzûl, scudurûl;* come agjetîf: *cràcul, fùmul, tòful, montagnûl, primarûl* e cet. Chei nons che àn l'u lunc tal maschil, 'e cjàpin formis diferentis passant al feminin: *mazzuele, cjazzuele, ridarole, trimarele, camisole* e cet. I sufis latins in *-culus e -tulus* 'e àn par furlan une forme particulâr: *voli* (oculus), *masclì* (masculus), *podoli* (pediculus), *soreli* (soliculus), *sêle* (situla) *orele* (auricula) e cet., che si spieghe partint des formis volgârs: oclu, soliclu, sitla, auricla e cet. Il sufis in peraule nol è plui vitâl.

E vignin, cumò, a fevelâ cressitifs.

-ON (-ONE). Par latin la finâl -ONEM 'e à pitost un valôr agjetivâl (al ven a stai che, zontaule a un non, si rigjave un agjetîf e no un significât cressitîf). E no si à di confondile cul sufis astratîf in -TIONEM. Par solit i latins 'a dopravin cheste finâl par indicâ qualchi difiet fisic o qualchi vizi di une persone (Ciceronem, Nasonem, bibonem, comedonem bucconem et cet.). Par talian al reste qualchi vanzùm di cheste derivazion: beone brontolone, pancione, piagnone; par furlan 'e je une vore plui vitâl e usuâl: *mangjon, piatolon, bocjasson, sunsuron, sdavassons, voglon, muson cjavon, gjambon; buzaròne, lengòne, panzòne*. Ma ancjemò plui dispès al à valôr di cressitîf di nons o di agjetifs: *omenon, cjanon fugon, scarpon, sgrisulon, libronbocalon; grandon, svelton, cjaldon.* Tantis voltis, cui nons, al pò vê tant un che l'altri significât: ma alore tal feminin si pronunzie diferent: cul *o* curt e viart, se si fâ significâ un vizi o un difiet: *lengòne* (une femine che cjacare masse), *gjambone* (une femine che à lis gjambis lungjs o gruessis). *panzòne* (une femine che à la panze grande; *polentòne* (une femine che mangje masse polente); cul *o* stret, se si fâ ingrandî il significât fondamental: *lengône* (une lenghe lungje), *gjambône* (une grande gjambe); *panzône* (une grande panze); *polentône* (une grande polente) e vie indenant. Qualchi volte ancje par furlan il cressitîf di un non feminin al devente masculin: *strade-stradon, cjadrèe-cjadreon, bale-balon, puarte-puarton, bozze-bozzon, moscje-moscjon, casse-casson.* Altris voltis il sufis -ON nol à nissun significât alteratîf: *ribalton, civon, manazzon, pitinton, pajon* e via indenant.

Gjavant chest ultin câs al è avonde vitâl. Al pò ancje vignî incorporât in qualchi forme verbâl cun significât intensîf: *al fevelonave, tu às mangjonât, coròne*(-corri presto), *'e vajonavin* (piangevano dirottamente). *si à ridonât* (si à fatis grandis ridadis), *mi plasòne* (-mi plâs une vore). E si pò fintremai doplealu, fevelant par scherz: *i plasononave.*

-OT (-OTE). Ancje cheste partisele 'e pò indicâ un difet, une vizi, une brute usanze: *vajot* o *plajot, slapagnot, lichignot, tabajot, grassot, barbot, talianot;* al pò jessi zontât a un agjetîf come comparatîf assulût: *gruessot* (-pitost grues, un pôc grues), *difizilot, madurot, spiulot intrigadot;* al pò vê valôr cressitîf: *vidielot, cjanot, sberlot, predessot, 'savot ucelot;* al pò jessi un derivât cence significât stâbil: *pezzot, picjot, pipinot, balote, pilote palote.* Al è pôc o trop vitâl in duc' chesc' significâz, gjavant l'ultin.

-OZ (-OZZE) (In tanc' lûcs chest z o *zz* al ven pronunciât come z palatal). Il prefis al à pôs esemplis par furlan e pôc sigûrs: *grassòz* (al sarà tirât dal talian «grassoccio»), *cavòz* e *cavozze* (in Cjargne: *còce,* ma cence significât cressitîf), *cjarozzule* (che si dîs ancje *cjarossule:* slite cun dôs ruedis); *sanglòz* (p. t. singulto) nol sarà un tiarmin alterât.

(al va indenant). p. B. M.

Enti parastatali

O.N.M.I.

Lusso al centro e miseria alla periferia

L'amico Leone Comini del «Gazzettino' ha pubblicato su quel giornale una sua lunga ed assai interessante intervista col Preside della nostra Deputazione Provinciale, circa i problemi più gravi del Friuli. Ed a proposito dell'Opera Nazionale per la Maternità e l'Infanzia (ONMI) vi si leggeva, tra riga e riga, un molto implicito e riguardoso lamento per lo scarsissimo margine di autonomia che la Direzione centrale dell'Opera consente alle Federazioni Provinciali.

Non dovendo rendere conto ad alcuna gerarchia delle nostre opinioni, noi potremo parlare anche più chiaro su questo proposito. L'Opera per la protezione della Maternità e dell'Infanzia sorse, per volere del cessato regime, quando non si poteva più decentemente farne a meno, perchè esisteva già da tempo presso tutte le nazioni civili, anche presso quelle che ne avevano meno necessità di noi. Fu organizzata secondo i noti criteri «graniticamente unitari» e centralisti di quel governo e fu provvista di mezzi abbastanza larghi che venivano tratti, si disse, dalla nuova imposta sul celibato. Della larghezza di quei mezzi rende ancora testimonianza lampante il lusso della Sede centrale di Roma, ammobigliata principescamente, fornita di un frequentatissimo bar ad ogni piano e di comodissime poltrone per gli impiegati in ogni ufficio, ed anche la notevole decorosità di molte sedi provinciali. Dei criteri centralistici della sua organizzazione rende testimonianza la attuale paralisi dell'Istituzione, il cui ordinamento non è stato riformato. E' venuto, invece a mancare il gettito dell'imposta sullodata, quindi anche quella relativa disponibilità di mezzi.

L'Opera è costituita dal solito, complicato ed ozioso ingranaggio burocratico, che fa capo a due decrepite cariatidi romane, una delle quali — si maligna — diventa insolitamente arzilla in presenza di qualsiasi bella donna.

In dipendenza da questa gerarchia ci sono i medici che l'Opera incarica di dirigere i Consultorii Comunali (dove esistono). Ma il nerbo dell'Istituzione è formato dall'oscuro esercito delle assistenti sanitarie visitatrici, ragazze in maggior parte, o giovani donne provenienti da un corso speciale d'addestramento aggiunto al biennio della scuola per infermiere: personale avventizio, perchè al centro non si ha tempo di preparare gli organici!

Queste assistono i medici nei Consultorii, sorvegliano i refettori materni nei pochi luoghi dove sussistono ancora, provvedono alla assegnazione degli alimenti per i lattanti bisognosi e dei corredini per i neonati, propongono il ricovero in istituti, per i bambini privi di assistenza materna, o per gli anormali psichici, e l'accoglienza negli asili per i più trascurati. Per svolgere questo benefico compito, ciascuna di esse deve percorrere settimanalmente centinaia e centinaia di chilometri, con qualsiasi tempo, per lo più a piedi o in bicicletta, essendo tenuta a presenziare le visite mediche in parecchi consultori, a presentarsi per le opportune informazioni in parecchi municipii, a visitare parecchi asili a fare ispezioni domiciliari nelle più remote frazioni o borgate o stamberghe isolate. Ciascuna di esse ha una circoscrizione di parecchi comuni, con qualche ventina di paesi da visitare periodicamente. Ed in queste visite l'assistente s'imbatte in certi spettacoli notevolmente contrastanti con il comfort della sede centrale romana dell' Opera: neonati avvolti in una tela d'ombrello sbrindellata, bambine di pochi anni chiuse in casa sole, per intere giornate, dalla mamma andata via a mendicare o a fare dell'altro; piccini in condizioni igieniche spaventose, che bisogna strappare a viva forza dalle braccia materne per far loro un bagno; nidiate di creature già intaccate dal male, in casa di un tubercoloso vedovo... Per queste miserie asfissianti l'assistente non ha, per lo più, che buone parole, perchè la Opera non ha mezzi, perchè le proposte di ricovero restano regolarmente inevase o vengono respinte, perchè gli orfanotrofi ed asili sono riboccanti... Le sole provincie dove l'ONMI fa ancora qualche cosa e con una certa regolarità sono quelle di Milano, di Udine e di Bolzano. Ma l'arzillo vecchietto di Roma, parlando recentemente con le rappresentanti dell' Opera riunite a un congresso, si lamentava vibratamente che la Federazione di Udine non è mai contenta e «spende un sacco de soldi» e che quella di Bolzano gli «dà un sacco de noje»; e soprattutto si scandolezzava altamente perchè le rappresentanti delle due provincie avevano «l'aria di essere regionaliste!

Le rimesse degli scalpellini di Torreano riposano a Roma

C'è un povero diavolo che suda l'anima sua con un mazzuolo e uno scalpello, a squadrare pietre, tra i dirupi del lontano Paese di Galles. E c'è una nidiata di poveri figlioli intorno al una mamma precocemente stanca e sfiduciata, che attende da quel lontano paese e da quel lontano uomo un po' di denaro per tirare avanti.

Di mezzo c'è Roma: la dea Roma... Non *geograficamente* di mezzo, tutt'altro. Ma il faticato risparmio del friulano emigrato nelle cave di Bringem Glam, prima di arrivare all'estenuata famiglia di Torreano (Cividale) deve passare per Roma. E la c'è il solerte impiegato che trattiene in quarantena quei quattro soldi pervenuti alla Banca Brelays, in attesa di chi sa quali disposizioni della notra paradisiaca burocrazia. Che glie ne importa se in un paesucolo del remoto Friuli qualcuno ha fretta, ha fame? C'è tanta gente che crepa ogni giorno nel mondo. Se quella madre andasse fino a Roma con una bustarella sotto il grembiale, e gli uscieri la facesse ro passare, e riuscisse ad esprimersi in italiano... forse si potrebbe vedere...

Sono trenta scalpellini di Torreano partiti nel giugno scorso per l'Inghilterra, che hanno mandato a Roma, tre volte i loro risparmi; e alle loro famiglie non è arrivato un soldo. Essi forse non lo sanno, ma i famigliari ci hanno scritta una lettera disperata a onore e gloria della unitaria burocrazia romana. Ci vuol altro!

La festa della scuola d'arte musiva a Spilimbergo

La scuola professionale dei Mosaicisti di Spilimbergo ha tenuta la sua festa inaugurale domenica u corrente. Non ne facciamo la cronaca, che è sempre quella: autorità presenti, discorsi, «ci compiacia mo», «auspichiamo» ecc. ecc. Come dire che alle sei del mattino era spuntata l'alba e che alle dodici suonava mezzogiorno.

Ma vorremmo sottolineare due cose. Mons. Ridolfi giunto di fresco da un ennesimo viaggio in America, parlò sottolineando la stima che i mosaicisti friulani — che sono poi tutti i mosaicisti che lavorano nell'America del nord — godono in quel paese; la possibilità di occupare degli altri (200 stanno partendo in queste settimane) e le ottime condizioni di lavoro che possono trovare (fino a 15 -20 mila lire giornaliere) presso le più di 200 imprese americane di mosaico e terrazzo in mano di friulani. Secondo: il presidente della scuola, avv. Linzi ha riferito che quest'anno si son dovuti respingere più di 60 ragazzi che chiedevano l'iscrizione al primo anno di corso. Il governo italiano e gli enti pubblici spendono somme incredibili per mantenere in vita Scuole Tecniche d'indirizzo vagamente determinato, scarsamente frequentate, scarsissimamente proficue, con un nugolo di personale insegnante e non insegnante; e non possono sostenere una scuola utilissima come questa? E vorremmo ancora chiedere, col debito riguardo, alla Direzione se è ancora necessario per ottenere qualche favore, eseguire e donare ritratti ai capi dei governi? Siamo ancora in questo clima?

UN DISCORSO INUTILE

Consensi e dissensi sulla Regione

E' venuto un pezzo grosso da Roma ad illuminarci sull'annoso problema dell'ordinamento regionale: l'on. Migliori, Presidente della Commissione parlamentare per gli Affari Interni. Ha parlato domenica 13 corr., nel Cinema Centrale ad un uditorio abbastanza folto e, salvo fiacche eccezioni, consenziente. Diremo anche che ha fatto un bel discorso: abile, ornato, fluente; ma un discorso perfettamente superfluo.

E' un espidiente oratorio antico quanto l'arte di darla ad intendere, quello di foggiarsi un bersaglio su misura, per poi abbatterlo trionfalmente con le proprie argomentazioni. L'on. Migliori non se lo è propriamente foggiato: ha preso quella specie di uomo di paglia, che la furberia delle cricche burocratiche e monopolistiche ha fabbricato per mascherare le vere ragioni della campagna antiregionalista, e s'è divertito col facile gioco di lanciargli addosso gli strali della sua oratoria. Cioè ha confutato brillantemente le obbiezioni mosse contro l'Ente Regionale in nome dell'unità nazionale, della tradizione risorgimentale ecc. Ma quanti sono ormai a Udine i semplicioni che credono alla sincerità di queste apprezzabili preoccupazioni e di queste encomiabili angustie?

Si avrebbe preferito che l'illustre parlamentare avesse lumeggiato e poi affrontato quelle meno edificanti e meno pulite ragioni di ostilità che si nascondono sotto la etichetta patriottica, cioè quegli interessi dell'alta burocrazia romana, dei cartelli monopolistici, dei complessi industriali che hanno motivo di temere qualche impiccio da parte del nuovo istituto.

Invece l'oratore ha fatto le viste di prendere sul serio le loro retoriche mascherature, di crederle consistenti, e con ciò stesso — anche confutandole — ha dato loro credito, ha fatto loro il gioco. Sicchè, come non crediamo nella sincerità degli italiani «pensosi dell'unità nazionale», così ci sorge qualche dubbio anche sulla sincerità di chi li segue sul loro falso terreno.

Schegge

ADDESTRAMENTO

E' risaputo che gli italiani, quando hanno indossato una divisa, si ritengono dispensati da un buon numero di quelle poche regole di educazione che conoscono. Ora pare che si esimano volentieri anche dalle prescrizioni del codice stradale. Provate a percorrere Via Pracchiuso e Via Cividale sull'ora della libera uscita dei militari. Le svariate caserme esistenti nella zona riversano fiumi di calda gioventù in forte vena di anarchia. Poderose e rumorose ondate in formazione frontale, a piena strada, dominano la zona e controllano i punti strategici, precludendo all'avversario borghese ogni possibilità di penetrazione ed ogni libertà di movimento. Tocca farsi piccini e possibilmente sgomberare il terreno fintantochè la travolgente avanzata dei reparti non sia sboccata in Giardino Grande e non si sia accantonata nei baracconi del Luna-Park.

COME SEMPRE

Se vi capita la sventura di dover inoltrare una qualsiasi petizione, rivendicazione o reclamo ad uno qualsiasi degli svariati e instabili ministeri che detengono il potere esecutivo nell'«alma Tellus» intanto rassegnatevi ad aspettare per qualche anno. Se non potete aspettare, c'è un mezzo da tentare: rivolgetevi a un deputato o senatore possibilmente democristiano. Di solito sono gentili e servizievoli e a Roma, hanno tempo da perdere. Se nemmeno questo vi giova per avviare l'ingranaggio burocratico, ricordatevi che il vostro incartamento è sempre incompleto, finchè non vi avrete allegato il documento fondamentale: la bustarella. Così facevasi sotto il Regime; così si fa ora, in democrazia: così si farà sempre nella luce del nostro faro di civiltà. Roma è eterna ed immutabile.

O QUAM PULCHRA FACIES...

L' elefantesco settimanale «Elefante» suol riempire alcune delle sue vaste e numerose pagine pubblicando memorie, diarii, rivelazioni di personalità celebri o excelebri, che scrivono con le più divergenti finalità e nelle più contrastanti direzioni. Ultimamente ha ospitato le memorie della principessa Marianna Giovannelli. Non sappiamo se lo ha fatto a scopo di diffamazione: il puerile e grottesco esibizionismo, l' assoluta vuotaggine, la stupefacente superficialità, la mondanità vacua ed incosciente di quella famosa e matura dama risultano talmente stucchevoli da far dimenticare al lettore la trascorsa avvenenza e la presente canizie dell'autrice. Se l'atmosfera che avvolgeva la nostra passata monarchia e la cerchia dei satelliti era veramente questa, non c'è che da rallegrarsi con l'Italia che se n'è disfatta.

IERI ED OGGI

Scriveva Charlie Chaplin — vulgo Charlot — sul «Daily Express», ancora nel 1931: «L'Europa non mi ha capito. Ho percorso tutta l'Europa nel volgere di questi ultimi mesi: uno sciovinismo insensato regna dovunque. Il patriottismo è la peggior forma di follia di cui il mondo abbia mai sofferto. Il risultato non potrà essere che una altra guerra. Io spero che questa volta verranno mandati al fronte i vecchi, giacchè i vecchi sono i veri criminali nell'Europa odierna. Oh l'assurdo provincialismo dell'Inghilterra, dell' America e della Francia!».

Ed oggi? E in Italia?

Per la storia della vita in Friuli

Due ricche ed interessanti collezioni del Museo Civico visitate dal Sindaco di Udine

Siamo avvezzi a considerare «storia» soltanto il succedersi degli avvenimenti militari e diplomatici: guerre, invasioni, spedizioni, usurpazioni, successioni, rivoluzioni, trattati di pace, alleanze ecc.; mentre vengono considerate cose trascurabili tutte quelle vicende della vita quotidiana del costume della civiltà, delle tradizioni, dei progressi industriali agricoli urbanistici ecc., che invece formano il reale tessuto dell'esistenza per la maggior parte degli uomini. Questo si può dire anche a proposito dei Friuli: compilazioni generali monografie e saggi particolari hanno ormai portato alla luce quasi tutto quanto era rilevabile dai documenti, dalle cronache, dalle memorie, dai monumenti circa i grandi avvenimenti della nostra regione. Ma la storia della vita privata, delle umili attività delle usanze, della mentalità e cultura del nostro popolo è in gran parte da farsi.

Ora, per chi se ne volesse occupare, un abbondante materiale di studio è stato raccolto in questi ultimi anni e s'è ammucchiato nelle soffitte del Castello di Udine. Alla passione alla competenza, alle cure ed anche alle spese principalmente del prof. Carlo Someda de Marco, direttore dei Museo Civico, e del dott. Gaetano Perusini, è dovuta in massima parte la raccolta degli oggetti di ogni genere che illustrano al vivo meglio di qualsiasi relazione scritta la vita dei nostri avi negli ultimi due secoli: dal vestiario al mobilio, dall'arredamento domestico agli arnesi di lavoro, dal piccolo impianto industriale alla bottega artigiana, dai ferri battuti ai rami, dai ricami alle carrozze. Un quadro pressochè completo in tutti particolari, un quadro pieno d'un suo sottile e malinconico fascino, fatto di ricordi e forse di rimpianti. Tutto questo documentario, che non ha riscontro probabilmente in nessuna raccolta analoga in Italia, è attualmente inaccessibile tanto allo studioso come al semplice curioso, per mancanza dei locali dove esporlo. La settimana scorsa la direzione del Museo ha pregato il Sindaco di Udine e l'Assessore all'Istruzione di fare un sopraluogo per rendersi conto de visu dell'importanza e dell'entità di queste collezioni, nella fiducia che l'amministrazione comunale si decida finalmente ad assegnare il necessa-

(Continua in quarta pagina)

DICA, SIGNORE!

Conversazioni con i lettori su questioni politiche, linguistiche, letterarie

Col "filo,, e senza "filo,,

.... nè mi sento di condividere quell'atteggiamento incomprensibile, per non dire sintomatico, del vostro giornale, per cui in ogni contrasto fra italiani e minoranze straniere (tedeschi dell'Alto Adige, Valdostani, Sloveni del Natisone et cetera) voi prendete infaliantemente posizione per questi ultimi, contro gli italiani. Possibile che il torto marcio sia sempre dalla nostra parte!

D.M.C. CERVIGNANO

Purtroppo sì: in ogni contrasto fra voi nazionalisti e le minoranze d'altra lingua il torto maggiore è vostro e del vostro autentico spirito littorio. Il nostro atteggiamento, in questo caso, è comprensibilissimo perchè è semplicemente coerente ed è, francamente, interessato.

Noi stiamo rivendicando per noi quella libertà e quel rispetto per la lingua, per le tradizioni, per le caratteristiche etniche e per le autonomie regionali che quelle minoranze rivendicano per sè con titoli anche superiori ai nostri. Se non riconoscessimo tali loro titoli, come potremmo chiedere che siano riconosciuti i nostri? Se negassimo loro quegli evidenti ed indiscutibili diritti, che diritti potremmo avanzare noi! Scusateci se vi piace sragionare, o ripetere le puerili scemenze del vecchio irredentismo, padronissimi! Ma non abbiate la pretesa che vi si segua. Noi possiamo benissimo fare a meno del vostro consenso e voi fate a meno del nostro. Giacchè nè lo scalpore di oggi (scalpore da poveri bambocci, se siete in buona fede, ma probabilmente no...) nè alcun fatto contingente potrebbe indurci per opportunismo, a mutare una posizione impostaci da un principio civile ed umano di portata universale.

Tale principio del resto, è affermato esplicitamente dalla Costituzione Italiana. I «patriottissimi» vorrebbero che non ci fosse; e poichè c'è, vorrebbero che venisse interpretato con quella burocratica abilità di cui furono maestri i governi italiani di ieri. La Costituzione italiana è quel capolavoro di romana sapienza che è; ma almeno per ciò che riguarda i suoi contenuti di civiltà noi siamo per una fedele interpretazione ed un'esecuzione pronta e senza riserve mentali.

Ora accade che i pari vostri ci chiamino antitaliani proprio perchè vogliamo veder rispettata e attuata la Costituzione italiana; e proprio quei pari vostri che ne rinnegano lo spirito ad ogni piè sospinto. Dite che siano «filoslavi» E' vero. E siamo anche filoaustriaci, filofrancesi, filoinglesi, filocatalani e filolapponi oltrechè, beninteso, filoitaliani: siamo insomma *filoeuropei*, ossia per la civiltà universale al di là delle vacue significazioni d'un locale epifenomeno risorgimentale di natura borghese e di gusto provinciale.

E voi che cosa siete?

Antiitaliani, perchè con il vostro atteggiamento offendete la espressione civile degli italiani.

Provinciali - piccolo - borghesi, perchè vi compiacete delle beghe con i vicini e godete di odiare e di ispirare odio verso qualcuno.

Elementi servili, perchè vi fate strumenti di gruppi che con una campagna di odio hanno interesse a mantenere artificiose divisioni.

Barbari per la vostra concezione piccina e per la mancanza del senso di civiltà. E' del resto questa deficenza che vi impedisce la comprensione, anche sul piano locale, dell'autonomia come istituto democratico e come grado gerarchico naturale nella scala dei valori politico-civili.

Documenz

.... parcechè no vaiso gobos par la spesa dal opuscul e par invidâus a dimostrâ indulà che jò jài sbrclât « porco sù e schifôs jù » senza fondamenti di justizia o cun astio nazionalist. (Assegno di 400 fr.).

D. C. - Gurizze

'O i tornin indaûr i carantans e 'o tignin il libri: no par chel ch'al val, ma come document psicologic di une clime e di une mentalitât. No lin gobos pai bêz, ma ben pal scompart di une serietât di une serenitât e di une pusitivitât che jerin lis virtûz primis dal furlan. S'al ves scrit cussì un calabrês no si saressin nancje scompoxûz. Ma tai nestris paîs si resone e no si porcone. Ce uelial ch'o dimostrin dulà che i mancje il fondament de justizie? Un fanatic al è simpri sigûr — beat lui! — di jessi de bande de reson e de justizie, e no son dimostrazions che pudin voltâlu. Vadi la camamile!...

Colonizzazione

Dopo gli edificanti episodi di Melissa i giornali italiani hanno mandato corrispondenti a fare delle inchieste sulle condizioni della Calabria. Così si sono accorti che gli Abissini vivono più decentemente di quelle popolazioni e che il tempo, laggiù, dai giorni dell'Eroe di Aspromonte a tutt'oggi è rimasto immoto. La grande Italia ha cercato sbocchi per civilizzare l'Africa, ha fatto guerre per allargare l'impero della millenaria civiltà e non s'è mai accorta di avere dei trogloditi in casa sua e delle zone da colonizzare sul territorio nazionale. Per aver espresso questi concetti qualche lustro addietro, la giustizia italiana irrogò allo scrivente un congruo numero di mesi al pensionato di Via Spalato...

F. M. - Udine

Bravo, furbo! il prestigio nazionale si difende e si accresce conquistando imperi e lavando col sangue le onte di Adua e le imboscate di Dogali; mica insegnando l'abbiccì agli analfabeti della Sila o l'uso del sapone a quelli di Cotrone. E certe verità vanno dette a tempo e luogo (cioè quasi mai nel nostro bel paese).

La nuova sede della Cassa di Risparmio

La Cassa di Risparmio udinese ha stanziato un buon numero di milioni per la costruzione di una sede vasta, comoda e decorosa in piazzale Osoppo. Non abbiamo nessun particolare motivo di simpatia per questo Istituto di credito in confronto con gli altri numerosi che hanno sedi o filiali in città e nei maggiori centri friulani.

Non possiamo nemmeno giudicare ancora se il nuovo grande edificio in costruzione riuscirà, dal lato architettonico, un ornamento o un pugno in un occhio. Ma ci piace rilevare che almeno la Cassa di Risparmio — che vive dei risparmi friulani — si è decisa a fare qualche cosa, a realizzare qualche lavoro che impiega mano d'opera nostrana, che reca vantaggi pratici e forse anche estetici alla città, che dimostra come il denaro friulano potrebbe essere impiegato in Friuli e non mandato altrove. L'unico Istituto questo, perchè gli altri — locali, regionali, interregionali o nazionali — maneggiano i nostri risparmi, e ci misurano a goccioline qualche elemosina, riservando le loro pur cospicue attività agli azionisti o ad opere e lavori in altri luoghi e per altri intenti.

Due collezioni del Museo Civico

(Continuaz. dalla 3. pagina)

rio spazio per il razionale ordinamento di questo materiale che, dopo tutto, è roba del comune.

In quell'occasione, la medesima Direzione ha mostrato al Sindaco la collezione fotografica recentemente ordinata e già ricca di oltre diecimila esemplari illustranti i più svariati aspetti paesistici, urbanistici, artistici del Friuli, nonchè molti memorabili avvenimenti.

Particolarmente abbondante ed interessante per i concittadini è la documentazione fotografica di Udine scomparsa: infatti gli ultimi trent'anni hanno profondamente mutata la faccia della nostra città, specie nelle zone periferiche, ed ormai il suo aspetto com'era ai tempi della nostra infanzia sta cancellandosi nella memoria e può rivivere soltanto attraverso le vecchie fotografie. Tutti gli udinesi ed i friulani che possiedono riproduzioni fotografiche o negative riguardanti un aspetto qualsiasi della nostra terra e della nostra gente, potrebbero contribuire all'arricchimento di questa importantissima e geniale documentazione, portando o inviando alla Direzione del Museo il materiale in loro possesso: materiale che potrà eventualmente venire restituito, dopochè la Direzione ne avrà curata, ordinata e schedata la riproduzione. I fotografi di professione e i dilettanti più appassionati potrebbero in questo modo far raddoppiare in poco tempo la fototeca iniziata.

AURELIO CANTONI
direttore responsabile

Tip. Ed. « A. Manuzio »

ING. A. MAGINI

Motôrs - Pompis - Trasformatôrs - Ventilatôrs - Implanz eletrics - Dipuesiz cun esclusivitât pal Friûl de S. A. Marelli di Milan - Ofizine riparazions machinis eletrichis

RADIOMARELLI A RATIS

Laboratori riparazions di precision

Borc de Pueste, 44 - UDIN - Telefon 2683 - 6294 (a)

Romano D'Agostini

UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN

Feramente e metâi

Articui par cjâse e par l'agricolture

Speziarie Colute

Plazze Garibaldi - UDIN

Premiade fabriche di

Amâr di Udin

Tignît a mens: l'Amar di Udin
e i bogns bocons tra lôr si jùdin

Autocarro C.A.B.I. CATTANEO Tipo C. 21.

Portata 20 quintali - Motore 4 Cilindri a benzina da 1850 c.c. - Potenza Cv. 48 (Tassabili 19)

Consumo 13 - 14 per cento

A richiesta del cliente può essere fornito con ruote semplici 280 x 17 oppure le posteriori gemellate 28 x 6

Per informazioni rivolgersi al Sig. RAFFAELLO SCARTON

UDINE - Via del Bon, 16 - Tel. 25-93 - UDINE

Dot. Marchi

dentist

Contrade de Pueste (Via Vitt. Veneto) 32 - UDIN

MATION

Cafè brustulât

Borc de Pueste

UDIN